

# PAROISSES VIVANTES

  
Saint-Augustin

N° 5 > Juin-septembre 2015 | www.upcaj.ch



UNITÉ PASTORALE  
CARDINAL JOURNET

Journal des paroisses de Sainte-Croix (Carouge), Sainte-Claire (Acacias)  
Sainte-Clotilde (Jonction), Sacré-Cœur (Plainpalais / Cité)



- > **ENTREVUES:** A la rencontre de la Fraternité Eucharistein ..... P. 03
- > **VIE DES PAROISSES:** Deux célébrations des premières communions ..... P. 04
- > **MISSIONS LINGUISTIQUES:** Marcher dans une nouvelle vie! ..... P. 05
- > **DOSSIER:** Les Equipes Notre-Dame et le mariage ..... PP. I – VI



Une famille en Dieu

Pages 6-7

02 | Le mot  
de l'équipe pastorale

> En vacances, oui...  
mais avec Dieu!

03 | Entrevues

> A la rencontre de la  
Fraternité Eucharistein

04 | Vie des paroisses

> Premières communions

I-VIII | Cahier romand  
de *Paroisses Vivantes*

I Edito

Eclairage

II-III Eclairage

Ce qu'en dit la Bible

IV-V Témoins

Vu de Rome

VI Le point de vue

historique

VII Actu@lité

Entre hier et aujourd'hui

VIII Familles

Le sens des mots

05 | Missions linguistiques

> Marcher dans une  
nouvelle vie!

06-07 | La joie de l'Évangile

> Une famille en Dieu

08 | Pratique

Le mot  
de l'évêque auxiliaire  
Horaire des messes

**Editeur:**

Saint-Augustin SA, 1890 Saint-Maurice

**Directrice générale:**

Dominique-Anne Puenzieux

**Rédaction en chef:**

Dominique-Anne Puenzieux

**Secrétariat:**

Tél. 024 486 05 25 – Fax 024 486 05 36  
bpf@staugustin.ch

**Maquette:** Saint-Augustin SA

**Rédaction locale:**

Jean-Daniel Farine (rédacteur resp.)

Alexis Morard (modérateur)

Courriel: journal@upcaj.ch

**Prochain numéro:**

Les signes chrétiens dans l'espace public

**Couverture:** © Fotolia

**Abonnement:**

Abo annuel: Fr. 35.— / soutien: Fr. 50.—  
Saint-Augustin SA, Service de l'adressage  
adressage@staugustin.ch  
Tél. 024 486 05 39



par l'abbé Claude Pauli, curé i.s.

## En vacances, oui... mais avec Dieu!

Si ce n'est déjà fait, c'est le moment de préparer les vacances d'été: réservation de vol, planification d'itinéraires, choix d'un hôtel ou d'un camping.

Porté par l'Esprit de Pentecôte, je me demande pour moi-même si les vacances d'un chrétien ont quelque chose de spécifique: temps de repos pour nos corps fatigués; temps de retrouvailles de nos familles ou de nos amis si souvent dispersés; temps de partage, de convivialité et de découvertes... Et tout cela pour le bien de notre équilibre mental et humain: Dieu s'en réjouit!



Cependant, nos vacances sont là aussi pour le soin de nos âmes et de notre vie spirituelle. J'imagine quelques pistes:

- Visiter un édifice religieux comme un simple touriste – marqué par la beauté du lieu? ou pour faire une réelle expérience de découverte de la présence de Dieu?
- Vivre ma foi de vacancier sur le lieu de villégiature, en me dégageant des soucis habituels, car ne pas en avoir le temps semblerait quelque peu étrange...
- Dans un lieu de pèlerinage, se mêler à la foule de chrétiens en marche, se porter les uns les autres dans un même désir de suivre le Christ.
- Par la visite d'une communauté religieuse qui pourra nous aider à prendre conscience que le silence est bel et bien un article de luxe; il est pourtant offert gracieusement à qui laisse de côté les bruits de sa vie pour entrer en intimité avec Dieu.
- Par une lecture spirituelle d'un auteur apprécié.

Peu importe la démarche. L'essentiel est qu'elle renouvelle notre foi. Il serait dommage que Dieu soit laissé à domicile. Au retour de vos vacances, croyez-moi, vos souvenirs auront une saveur bien différente. Vous aurez fait route avec le Seigneur et Il vous aura rapprochés les uns des autres.

**Le prochain numéro de votre journal  
paraîtra début octobre 2015.**

# A la rencontre de la Fraternité Eucharistein

Ce jeudi, 23 enfants se préparent à la première communion : 17 d'entre eux la feront à Sainte-Croix dimanche, les autres à Sainte-Claire lors de la fête de l'Ascension. Pour cette journée ils sont en France voisine, à Saint-Jeoire, dans la vallée verte, au pied du Môle, cette montagne toute en pointe, que l'on voit bien de Genève, en longeant l'Arve. Blandine, la sœur qui remplit la fonction de prieur, accueille les enfants.

Ceux-ci sont assis dans la petite salle, qui servira ce jour-là de chapelle pour une messe, à laquelle tous assisteront. La Fraternité Eucharistein reçoit les petits voyageurs. Ils écoutent attentivement Frère Grégoire, qui est prêtre, leur expliquer que l'eucharistie est au centre de la vie de la communauté de Saint-Jeoire: l'après-midi les enfants sont invités à un moment d'adoration comme le fait tous les jours chaque sœur et chaque frère. A Saint-Jeoire dans la petite chapelle l'adoration a lieu de 8h du matin à midi et de 14h jusqu'à l'office des complies, à 21h. *Jésus est disponible, nous pouvons lui présenter ce que nous avons dans notre cœur*, rappelle Frère Grégoire. *Nous sommes souvent blessés, cabossés*. La fraternité a quatre saints patrons qui les aident dans leur chemin : *qui connaît François d'Assise, lance le prêtre? Et François de Sales?* Il montre une photo de Mère Teresa, parle de sa mission de charité à Calcutta. Le quatrième, Pierre Julien Eymard a fondé les Pères du Saint-Sacrement.



Photo: eucharistein.org

L'après-midi une partie des futurs communiants se recueillent devant le Saint Sacrement et vont se confesser, alors que les autres rencontrent un jeune de la communauté et écoutent son témoignage. La fraternité accueille actuellement sept jeunes, qui sont dans une démarche de reconstruction spirituelle ou pour un temps sabbatique de réflexion, de service et de prière. Chaque personne est accueillie gratuitement. Ainsi une jeune fille est là pour une année avant d'aller à l'université. Chacun contribue par le travail manuel, dans la rénovation, au jardin ou à la cuisine. La communauté religieuse de sept frères et sœurs est installée dans un grand château qui domine le village.

*Nous vivons de ce que nous recevons: beaucoup veulent nous aider. Ce sont aussi bien des denrées alimentaires que des habits et des chaussures. Ces dons ne sont pas sollicités.*

Derrière la grande bâtisse, près de la forêt, un jardin offre un espace pour cultiver des pommes de terre et cueillir bientôt des cassis. Les religieux accueillent sept jeunes, en offrant une vie simple et fraternelle. Ils travaillent ensemble à la rénovation de l'édifice, qui était en fort mauvais état quand les propriétaires l'ont mis à disposition d'Eucharistein. La même famille le possédait depuis huit siècles. En contrebas du château des panneaux solaires ont été montés, qui fournissent l'eau chaude pour les sanitaires et pour le chauffage. Après avoir installé l'électricité, il a fallu refaire chaque pièce: repeindre, refaire parfois les murs, une tâche qui dure depuis 2008 et encore pour plusieurs années. Les deux étages du haut sont réservés, l'un pour les sœurs, l'autre pour les frères. Fondée en 1996 par le Père Nicolas Buttet, la communauté avec les autres maisons d'Epinassey (VS), de Bourguillon (FR) et de Château-Rima (dans le sud de la France) constitue depuis 2008 une *famille ecclésiale de vie consacrée*. Elle appartient au courant du renouveau charismatique. Eucharistein signifie en grec «rendre grâce».

Jean-Daniel Farine



Photo: JDF

# Premières communions



Luan AEBISCHER  
 Samuel BAPST  
 Aurélien BORFIGA  
 Elijah BUSTINZA  
 Laura CAMPO  
 Valentin CASELLINI  
 Diogo CUHNA  
 Nalia Sophie DA SILVA VADRUCCI  
 Nolan IRAGO  
 Tanya JACOTTET  
 Jasmine JACCOUD  
 Adrien MONCHATRE  
 Thomas MONCHATRE  
 Kelis Flavia PENNESTRI  
 Sébastien RUIZ  
 Yiseth SILVA-BOLIVAR  
 Salma SPURIO  
 Marie-Ange TENGUE  
 Elodie VIDAL  
 Béatrice VIEIRA  
 Romain VOEFFRAY  
 Chiara ZARILLO  
 Laura ZARILLO  
 Eva ZBINDEN  
 Priscilla ZBINDEN

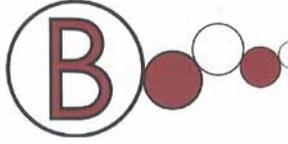
Deux célébrations d'entrée en communion cette année, l'une à Sainte-Croix le dimanche 10 mai, l'autre à Sainte-Claire le jeudi de l'Ascension 14 mai. En tout une vingtaine d'enfants de nos différentes paroisses. L'équipe de catéchèse, ainsi que les prêtres de l'unité pastorale, souhaitent à tous ces enfants de pouvoir venir communier de dimanche en dimanche, avec leur famille, comme si c'était « la première, la dernière, l'unique fois » (selon l'expression du saint curé d'Ars).



**LA HUCHETTE**  
 "CÔTÉ BRASSERIE"

2 plats du jour le midi  
**Spécialités:** Poissons du lac Léman et viandes grillées  
 Ouvert de 10h à minuit. Fermé dimanche et lundi  
 35 Rue Jacques Dalphin • 1227 Carouge  
 Tél. 022 342 22 28 • www.lahuchette.ch

*Philippe COINDET*



**Café / Bar**  
 Chez Bouilloux  
**Gérard & Eliane Bouilloux**  
 Rue Vautier 17 – 1227 Carouge  
 079 332 49 52  
 Fermé samedi soir & dimanche

# Communauté paroissiale de langue espagnole

## Marcher dans une nouvelle vie !

Saint Paul nous dit que le baptême reçu fait de nous une nouvelle personne: «*Si donc quelqu'un est dans le Christ, il est une créature nouvelle.*» (2 Cor 5, 17) Notre communauté a célébré sa traditionnelle kermesse les 9 et 10 mai derniers, lors de laquelle elle a pu, en quelque sorte, renouveler l'expérience des premières communautés chrétiennes qui mettaient tous les dons et talents au service des autres pour le bien de toute la communauté. Ainsi elles font l'expérience de la communion et donnent tout son sens à la vie chrétienne et à la mission. Dans ce chemin, nous vivons la gratuité de la foi, en communauté.

Nous renouvelons ce que nous avons commencé dans le sacrement du Baptême, en réaffirmant notre foi. Ainsi le 23 mai, un groupe d'enfants a reçu dans la première communion Jésus-Christ vivant, qui est notre nourriture spirituelle.

Le dynamisme de la communauté hispanophone, avec effort et dévouement, suit une identification avec Jésus-Christ. En suivant ses enseignements et ses valeurs, un groupe de jeunes adolescents et adultes, a reçu la puissance du Saint-Esprit dans le sacrement de la confirmation, les samedis 16 et 30 mai.

En effet, le Christ nous envoie en mission: «*Qui vous accueille m'accueille; et qui m'accueille accueille Celui qui m'a envoyé.*» (Mt 10, 40) Jésus-Christ nous montre la communion entre Lui et le Père qui l'a envoyé. La même communion dont nous sommes impliqués par les sacrements reçus.

La fête de la communauté hispanophone, ainsi que la fin de l'année pastorale, réunit tous les groupes et mouvements qui sont actifs et impliqués dans notre communauté, afin de rendre grâce au Seigneur pour tous les dons reçus au cours de l'année.



PCLE

**TRAVELEC**

Electricité – Téléphone  
Câblage informatique  
Genève/Chancy  
Tél. 022 798 99 88  
Fax 022 791 06 36  
www.travelec.ch  
travasa@travelec.ch


**SANIFLOTTE**

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE  
ENTRETIEN - DEPANNAGE - ADOUCISSEUR D'EAU

**Laurent Sturzenegger**

SANIFLOTTE SA

69b, route Alphonse-Ferrand – 1233 Sézenove  
tél. 079 250 08 28 – Fax 022 757 43 80  
saniflotte@bluewin.ch

Expert dans la préparation  
esthétique automobile sur site...  
Grâce à un concept révolutionnaire !

**0800 666 422**  
(APPEL GRATUIT)


**POMPES FUNEBRES**
**MURITH**
**Tél. 022 809 56 00**
**PERMANENCE TELEPHONIQUE 24/24 H.**
**Accueil et aide aux familles en deuil  
Salons funéraires privés**
**89. BLD DE LA CLUSE – GENEVE**

# Une famille en Dieu

Qui est cette famille qui, depuis plusieurs semaines, s'installe dans les premiers rangs à la messe à Carouge? Qu'est-ce qui la pousse à venir chaque dimanche à l'église? Nous avons voulu en savoir plus. Rencontre avec Luis-Miguel, Caris De Oliveira et leur fille Carolina.

## Je n'allais plus à l'église !

Luis-Miguel n'a pas peur de le dire: «J'avais été tellement déçu par le manque d'accueil d'un prêtre dans mon pays que je n'allais plus à l'église et cela a duré des années.»

Caris, quant à elle, n'avait pas retrouvé une communauté comme celle du Brésil, où elle avait grandi, avec des célébrations qui pouvaient avoir lieu dans des stades, tant il y avait de monde.

Elle ne voulait pas forcer son mari, mais elle pria pour lui. Plusieurs statues de la Vierge dans leur salon rappelaient aussi quotidiennement à Luis-Miguel combien la foi et le dévotion ne quittaient pas sa maison.

## La catéchèse familiale

Curieusement, lorsque leur fille Carolina a eu 7 ans, il a paru évident qu'elle devait aller au catéchisme. Luis-Miguel s'est alors renseigné sur les modalités et a découvert la catéchèse familiale organisée par l'unité pastorale. Ils ont alors inscrit ces journées mensuelles dans leurs activités. A chaque fois, ils appréciaient l'animation de la messe, les homélies qui les touchaient au cœur et la place faite aux enfants. Au repas, ils rencontraient d'autres familles avec lesquelles ils se liaient d'amitié petit à petit. Les discussions sur des questions de foi avec le groupe



**METALCO**  
 metalco@metalco.ch  
**Menuiserie aluminium ■ Serrurerie ■ Verrières ■ Vérandas ■ Stores**  
 Paul MAYER - Ch. de la Gravière 8 - CP 1264 - 1211 Genève 26  
 Tél. 022 300 31 13 - Fax 022 300 31 12 - Natel 079 434 82 90

**LA CANTINE DES COMMERÇANTS**  
 Laissez-vous aller à ce plaisir simple qu'est la gourmandise!  
**Restaurant et afterwork**  
 Ouvert du mardi au samedi, midi et soir, fermé le lundi et le dimanche.  
**La Cantine des Commerçants**  
 Boulevard Carl-Vogt 29 - CH-1205 Genève  
 Tél. 022 328 16 70 - www.lacantine.ch

**Café-Restaurant**  
**Au Vieux Carouge**  
 Fondues et petits plats sympathiques  
 Famille Luyet Jacky  
 27, rue Jacques Dalphin, Carouge  
 Tél. 022 342 64 98 - Fermé di et lu

**Ici**  
 votre annonce serait lue

**L'INTIMISTE CAFE - BAR**  
 Ouvert du lundi au vendredi 7h30 - 19h30  
 Celine & Alain LAVERGNAT  
 Boulevard des Promenades 22  
 1227 Carouge  
 022 301 08 30  
 info@l-intimiste.ch  
 www.l-intimiste.ch  
 Restauration le midi  
 Plats du jour  
 Ouvert le mercredi soir  
 NOUVEAU!

**A la Jonquille**  
**Fleuriste 7/7**  
 30 Bd Carl-Vogt  
 1205 Genève  
 Du Lundi au Vendredi de 7h45 à 18h45  
 Samedi de 9h à 17h  
 Dimanche 10h à 12h30  
 Tél. 022 321 03 00  
 Fax 022 321 03 03  
**Fleurop - Interflora**  
 Baptême - Confirmation - Mariage - Décès  
 www.alajonquille.ch  
 contact@alajonquille.ch

des adultes éveillaient aussi peu à leur intelligence à la lumière de la Vérité de l'Évangile.

## La messe des familles, c'est chaque dimanche !

Une étape supplémentaire a été franchie en décembre, lorsqu'on leur a proposé de participer au conte de Noël pendant le marché de Carouge. Ils se sont mobilisés, avec une autre famille, pour préparer les déguisements et les décors. La présentation du conte a été un succès et un véritable lien s'est tissé avec l'équipe pastorale.

Ils aimaient chanter, c'est ainsi que nous avons démarré ensemble le cœur des enfants.

Ils voulaient aider d'autres familles à trouver leur place dans la communauté, alors nous avons mis en place une équipe d'accueil pour les célébrations à Carouge (la formule sera bientôt présente dans les autres paroisses). Cette équipe, clairement identifiable par leur badge, est formée de parents, de grands-parents, d'enfants et d'adolescents. En nous accueillant à l'entrée de l'église et à la sortie, ces personnes nous aident à nous éveiller à la présence de l'autre pour vivre une véritable communion de prière, fondée sur l'amour du Christ.

Notre projet pastoral prend corps dans les vies des membres de nos communautés.

Ainsi, comme pour la famille De Oliveira: «La messe des familles, c'est chaque dimanche!»

FK

> Rejoignez l'équipe d'accueil, contactez Fabrice : 078 820 32 37 (sms ou whastapp)



**JESUIS DANS LA JOIE!**  
Phil 2.18

**Messe  
Barbecue\*  
Jeux**

## Les dimanches des familles Clôture de l'année - 21 juin 2015

Messe à 11h : Église Sainte-Croix (place du Marché - Carouge)

Barbecue : Dans le jardin de la cure (rue du Collège, 22)

\* Invite des amis et apporte de bonnes choses à faire griller et à partager

UNITE PASTORALE  
CARDINAL JOURNET

[www.upcaj.ch](http://www.upcaj.ch)

Infos: 022 342 27 68



Graphisme: N/D/Barroux&Kasper

1929  
**Genecand**  
Genève

© 2008 svimgene.com

**Honorez**  
vos hôtes.

**Genecand traiteur sa**  
55 avenue de la Praille | 1227 Carouge  
t. 022 329 31 96 | f. 022 320 31 64 | [www.genecand.ch](http://www.genecand.ch)

**PFG** POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES  
46, av. Cardinal-Mermillod - 1227 CAROUGE  
79, rte de Saint-Georges - 1213 PETIT-LANCY  
Tél. 022 342 30 60  
[www.pfg-geneve.ch](http://www.pfg-geneve.ch)

7jours/7 - 24h/24

---

**Azur**  
Prévoyance - Fundraire S.A.  
79, route de Saint-Georges - 1213 Petit-Lancy  
Tél. 022 342 66 22  
[www.azur-prevoyance.ch](http://www.azur-prevoyance.ch)

**Secrétariat de l'unité pastorale**

Rue du Collège 22 – CP 1632  
1227 Carouge GE

*Fermeture estivale  
du 10 juillet au 10 août 2015*

**022 342 27 68**

**www.upcaj.ch**

**info@upcaj.ch**

**Equipe pastorale (membres)**

Abbé Alexis Morard, curé modérateur  
Abbé Claude Pauli, curé *in solidum*  
Abbé Jacques Contraire, prêtre auxiliaire  
M. Fabrice Kaspar, animateur pastoral

**Conseil pastoral (coordination)**

Mme Martine Fleury  
Mme Anne-Marie Hidber

**Conseil de gestion (présidence)**

M. Bruno Fries

Merci d'avance pour votre soutien :

**Compte postal 12-624163-3**

**IBAN CH 02 0900 0000 1262 4163 3**

**Lieux de culte et paroisses :**

**Sainte-Croix - Carouge (1227)**

Eglise : place du Marché  
Centre paroissial : rue J.-Dalphin 32 A  
Cure : rue du Collège 22  
Prêtre résident : abbé Alexis Morard  
Conseil de paroisse : Jean-Paul Santoni

**Sainte-Claire - Les Acacias (1227)**

Eglise, chapelle et cure : rue Grand-Bureau 15  
Prêtre résident : abbé Jacques Contraire  
Conseil de paroisse : M. Nello Cicetti

**Sainte-Clotilde - Genève (1205)**

Eglise et salles : av. Sainte-Clotilde 14 bis  
Conseil de paroisse : Mme Sandra Golay

**Sacré-Cœur - Genève (1204)**

Eglise et salles : rue Général Dufour 18  
Conseil de paroisse : M. Philippe Fleury

# Valider

Un confirmand m'a écrit dans sa lettre de motivation pour ce sacrement : *«Je désire la confirmation pour "valider" le choix de mes parents au jour du baptême.»*



Le baptême reçu quand nous étions bébé, ne nous engage à rien, puisqu'on le reçoit «malgré» nous. Une démarche de notre part est nécessaire à un moment donné. Ce jeune homme a trouvé le très beau mot de «valider», comme pour dire à ses parents : *«Ce que vous avez fait et qui a eu de la valeur pour vous, en a aussi pour moi maintenant. Je vous en suis reconnaissant.»* C'est aussi dire à Dieu : *«Merci pour mes parents qui m'ont fait découvrir ton immense générosité.»*

C'est aussi se dire à soi-même : *«Je reconnais Dieu comme mon créateur et maître et j'accepte qu'il soit mon guide et mon confident. Maintenant, c'est à moi de jouer.»* J'admire sa démarche, elle montre de la maturité. Elle tient compte avec réalisme et humilité de ce qu'il a reçu au moment de la naissance et du baptême.

Quand on valide son baptême, on est d'accord qu'il ne reste pas lettre morte en nous. C'est le Christ qui, par son Esprit, devient un compagnon de route.

Recevoir ces lettres de confirmands et confirmandes est un privilège rare car elles ouvrent sur un futur. C'est une ouverture, une attente.

Qu'ils ne soient pas déçus!

+ Pierre Farine

JAB 1890 Saint-Maurice

\* sauf durant les vacances estivales

## Horaire régulier des messes (jours particuliers: voir site internet ou affichages)

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>Sainte-Croix</b> Place du Marché, Carouge			8h30 messe du marché		8h30 (suivie du café)	11h30 messe du marché 18h15 messe dominicale	11h messe dominicale
<b>Providence</b> R. Collège, Carouge	19h (F/IT)	19h (F/IT)		19h (F/IT)			
<b>Sainte-Claire</b> Gd-Bureau 15, Acacias		9h à la chapelle (suivie du café)	* 18h30 à la chapelle		18h30 à la chapelle		9h30 messe dominicale (suivie du café)
<b>Sainte-Clotilde</b> Av. Ste-Clotilde, Jonction				* 9h à la chapelle		17h messe dominicale	
<b>Sacré-Cœur</b> Pl. du Cirque, Plainpalais					* 12h15 à la chapelle * 19h 1 <sup>er</sup> du mois		11h15 messe dominicale